Porównanie tłumaczeń Jakuba 2:9

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Jeśli zaś bierzecie według twarzy grzech czynicie będąc upomnianymi przez Prawo jako przestępcy
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Lecz jeśli wyróżniacie jednych przed drugimi,* popełniacie grzech, jako uznani przez Prawo za przestępców.[1)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	jeśli zaś bierzecie według twarzy*, grzech działacie, zawstydzani** przez Prawo jako przestępcy. [2)3)]
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Jeśli zaś bierzecie według twarzy grzech czynicie będąc upomnianymi przez Prawo jako przestępcy

[1)] <x>660 2:1</x>
[2)] Metaforycznie o traktowaniu człowieka według rzeczy zewnętrznych.
[3)] Sens: oskarżani.